

وثائق العطاء القياسية

وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامة

المناقصة الاستيرادية المرقمة ٢٠٢١/م/٢٠ معنة (للمرة الاولى)

تجهيز ونصب وتشغيل ماكينة عزل الاسلاك الكهربائية المفردة والمجموعة بالحبيبات البلاستيكية مع المواد الاحتياطية

تاريخ الغلق : الساعة الواحدة بعد الظهر حسب التوقيت المحلي لمدينة الناصرية ٢٠٢١/١٠/١٣

ت	اسم الماكينة	الوحدة	الكمية	المواصفات	السعر
٢	تجهيز ونصب وتشغيل ماكينة عزل الاسلاك الكهربائية المفردة والمجموعة بالحبيبات البلاستيكية مع الاجهزة الاضافية	عدد	١	حسب المواصفات المرفقة	٤١٢٥٠٠ دولار
٣	تدريب أشخاص عدد (٦) في بلد المنشأ ولمدة (١٠) أيام عدا أيام السفر.	عدد	٦		١٥٠٠٠ دولار
٤	تجهيز مواد احتياطية %٥ من قيمة العقد	عدد			٢٢٥٠٠ دولار
	المجموع الكلي للكلفة التخمينية				٤٥٠٠٠٠ دولار

Standard Bid Documents

Ministry of Industry & Minerals / UR STATE COMPANY

To supply the Commodities

Tender No.20 /IT/U/2021 Advertised for first time

Supply: installation and operation a single and group electrical wire insulation machine with plastic granules and it accessories.

Item	Name of machine	Unit	Quantity	specification	Price USD
	Supply, installation and operation a single and group electrical wire insulation machine with plastic granules with additional equipment	No.	1	According to technical specifications	412500 \$
3	Training (6) person in the country of origin for period of (10) days, except traveling days.	No.	6		15000 \$
4	Supply spare part	No.			22500 \$
	Total estimated cost				450000 \$

Closing date on 13/10/2021

Standard Bid Documents
Supplying of Commodities

وثائق العطاء القياسية
تجهيز السلع

Preface	المقدمة
<p>(Standard bid documents to supply commodities in a general competitive manner) was prepared for projects financed by the federal budget of the Republic of Iraq. These documents assume no occurrence of pre-qualification to the bidders before the invitation to bid.</p>	<p>لقد تم اعداد (وثائق العطاء القياسية لتجهيز السلع بأسلوب تنافسي عام) للمشاريع الممولة من الموازنة الاتحادية لجمهورية العراق. تفترض هذه الوثائق عدم حدوث أي تأهيل مسبق لمقدمي العطاءات قبل طرح العطاء.</p>

Standard Bid Documents Issued on Ministry of Industrial & Minerals / UR STATE COMPANY	وثائق العطاء القياسية صادرة في : وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامّة
<p>To supply the Commodities General Competitive Bids: <u>[Tender No.20/T/U/2021 Advertised for the first time]</u> Supply installation and operation a single and group electrical wire insulation machine with plastic granules and it accessories.</p>	<p>تجهيز السلع العطاءات التنافسية العامة : المنافسة العامة رقم [٢٠٢١/٤/٢٠] (اعلان للمرة الاولى) تجهيز ونصب وتشغيل ماكينة عزل الاسلاك الكهربائية المفردة والمجمعة بالحبيبات البلاستيكية مع المواد الاحتياطية</p>

<p align="center">Tender advertisement Form (For first time)</p>	<p align="center">اعلان مناقصة عامة استيرادية (للمرة الاولى)</p>
<p>No.:</p> <p>Date: /9/2021</p>	<p>العدد : ٧٦٩٧</p> <p>التاريخ : ٢٠٢١/٩/١٧</p>
<p>To / Gentlemen</p> <p>Sub. / [Tender No.20/T/U/2021Advertised for the first time]</p> <p>(UR State Company / One of the companies of the Ministry of Industry and Minerals) is pleased to invite the qualified and experienced bidders to submit their bids;</p> <p>Supply installation and operation a single and group electrical wire insulation machine with plastic granules and it accessories according to the attached specifications in the sixth section of the standard bidding documents.</p> <p>Estimated Cost (435000\$) DAP reached to the company's stores + (15000 \$) the cost of implementation of dispatch.</p> <p>The amount of bid bond for the tender to be submitted with the bid is (1%) of the total estimated cost with the amount (4500 \$) in equivalent</p> <p>(6570000) ID adoption of the bulletin of the central bank for the date of Document preparation . The bid will be excluded in the case of the initial deposits submitted for less than 80% of the amount of the required initial deposits .</p> <p>- period of implementation(180 days) from the sign contract</p> <p>Payment of financial dues shall be in ID by approval cheque according to the publication of yhe central bank of iraq .</p> <p>1. The qualified for contracting companies bidders who want to obtain additional information shall contact with (UR State Company by email : urscoe@ur.industry.gov.iq urcoe@gmail.com (During the official working days from Sunday to Thursday from 8:00 to 2 pm) .</p> <p>2. The price of selling the tender documents is 500,000 dinars (only five hundred thousand dinars and no other) cannot be refunded only in case of cancellation of the tender by our company where the return of the amount of documents only without compensation to the bidders, Whoever wins the tender shall bear the fees for publishing the advertisement.</p> <p>3. Tender documents after submitting a written request to UR State company Interested bidders can purchase at its headquarters in Nasiriya or the Baghdad office which returns to our company in Al Karrada area - Al Bujamaa - ID</p>	<p>السيدة</p> <p>م / المناقصة المرقمة [٢٠٢١/٩/٢٠]</p> <p><u>اعلان للمرة الاولى</u></p> <p>يسر (شركة اور العامة احدى شركات وزارة الصناعة والمعادن) بدعوة مقدمي العطاءات المؤهلين وذوي الخبرة لتقديم عطاءاتهم:</p> <p>تجهيز ونصب وتشغيل ماكينة عزل الاسلاك الكهربائية المفردة والمجمعة بالحببيبات البلاستيكية مع المواد الاحتياطية مع الاجهزة الإضافية وحسب المواصفات المرفقة في القسم السادس من الوثائق العطاء القياسية،</p> <p>مبلغ التكلفة التخمينية : (٣٥٠٠٠٠ \$ دولار) DAP واصل مخازن الشركة + (١٥٠٠٠ \$ دولار) تكلفة تنفيذ فقرة الأبعاد.</p> <p>١. مقدار مبلغ التأمينات الاولية للمناقصة المطلوب تقديمها مع العطاء (١%) من مبلغ التكلفة التخمينية الكلية بمبلغ ٤٥٠٠ دولار وبما يعادل (٦٥٧٠٠٠٠ دينار عراقي) با ويتم استبعاد العطاء في حالة التأمينات الاولية المقدمة تقل عن ٨٠% من مبلغ التأمينات الاولية المطلوبة.</p> <p>- فترة التنفيذ : (١٨٠ يوم) من تاريخ توقيع العقد . - طريقة الدفع .</p> <p>يكون دفع المستحقات المالية نقدا بالدينار العراقي بموجب صك مصدق وحسب سعر صرف الدولار بموجب نشرة البنك المركزي العراقي في يوم دفع المستحقات.</p> <p>مع ملاحظة ما يأتي :</p> <p>١- على مقدمي العطاء من شركات المفاوضات المؤهلين والراغبين في الحصول على معلومات اضافية الاتصال بـ (شركة اور العامة) عبر البريد الالكتروني:</p> <p>urscoe@ur.industry.gov.iq urcoe@gmail.com</p> <p>خلال أيام الدوام الرسمي من الاحد الى الخميس من الساعة الثامنة وحتى الساعة الثالثة بعد الظهر .</p> <p>٢- سعر بيع مستندات المناقصة ٥٠٠٠٠٠ دينار (خمسمائة ألف دينار لا غيرها) غير قابلة للرد الا في حالة الغاء المناقصة من قبل شركتنا حيث تعاد ثمن الوثائق فقط دون تعويض لمقدمي العطاء ويتحمل من ترسو عبئ المناقصة اجور نشر الاعلان .</p> <p>٣- بإمكان مقدمي العطاء المهتمين شراء وثائق العطاء بعد تقديم طلب تحريري الى شركة اور العامة في مقرها الرئيسي الكائن في مدينة الناصرية او مكتب بغداد العائد الى شركتنا في منطقة الكرادة - البوجمعة - رقم الدار ١٢٩ - شارع أبو نؤاس - مجاور فندق دياتا الميادي</p>

- No. 139 - Abu Nawas Street - adjacent to Diana Hotel Tourism (Mobile No. 07711223235)) Or the office of Najaf - Al- Ashraf -Al - Rawan Street near Al - Sadreen valley mobile number (07711672334) To obtain the tender papers after payment of the sale value of the documents described in paragraph (4) above.
4. The bidder should use the form of tender form in Section four (Tender Forms) and the form should be filled in with the required information without changing its form and no alternatives will be accepted.
 5. Required qualification requirements: (as indicated in the tender documents).
 6. Bids shall be delivered to the following address: (UR State Company / Commercial Section, Address: Dhi - Qar Governorate - Nasiriya - Souq Al Shuyukh Junction) on time (until 1 pm according to the local time of Nasiriya city from closing date on 13/10/2021). The late bidders will be rejected and tenders will be opened in the presence of the bidders or their representatives who wish to attend the following address (the headquarters of the general Ur state company in Nasiriya / room opening committee) in the time and date following the closing day (9.00 am on 14/10/2021) according to the local time of Nasiriya city.
 7. A special conference will be held to answer inquiries on 6/10/2021 at 9 am local time in Nasiriya, at the conference room. All inquiries regarding tender documents must be submitted no later than seven days prior to the date of the conference. If the date of the conference or the closing date of the tender is an official holiday, the date of the conference or the closing date of the tender, as the case may be, shall be on the day after the holiday and at the time specified on the base date of the conference and the closing hour.

With respect

Director General
19/2021

- (رقم الموبايل 07711223235) او مكتب النجف الاشرف - شارع الروان قرب فلكة الصدرين رقم الموبايل (07711672334) للحصول على أوراق المناقصة بعد دفع قيمة البيع للوثائق الموضحة في الفقرة (4) أعلاه .
- 4- على مقدم العطاء أن يستخدم نموذج صيغة العطاء الموجود في القسم الرابع (نماذج العطاء) ويجب أن يتم تعبئة النموذج بالكامل بالمعلومات المطلوبة دون تغيير في شكله ولن تقبل أي بدائل.
 - 5- متطلبات التأهيل المطلوبة : (كما مبينة في وثائق المناقصة).
 - 6- يتم تسليم العطاءات الى العنوان الآتي (شركة اور العامة / القسم التجاري ، العنوان: محافظة ذي قار - الناصرية - تقاطع سوق الشيوخ) في الموعد المحدد لغاية الساعة الواحدة بعد الظهر حسب التوقيت المحلي لمدينة الناصرية من تاريخ غلق المناقصة في 13/10/2021 .
 - وأن العطاءات المتأخرة سوف ترفض وسيتم فتح العطاءات بحضور مقدمي العطاءات أو ممثلهم الراغبين بالحضور في العنوان الآتي (المقر الرئيسي لشركة اور العامة في الناصرية / غرفة لجنة فتح العروض) في الزمان والتاريخ الذي يلي يوم الغلق (الساعة التاسعة صباحاً يوم 14/10/2021) حسب التوقيت المحلي لمدينة الناصرية .
 - 7- سيعقد مؤتمر خاص للإجابة عن الاستفسارات بتاريخ 06/10/2021 في تمام الساعة التاسعة صباحاً بتوقيت المحلي لمدينة الناصرية وذلك على قاعة الاجتماعات، وأن كل الاستفسارات المتعلقة بوثائق المناقصة يجب أن تقدم في موعد أقصاه سبعة أيام تسبق تاريخ انعقاد المؤتمر .
 - وإذا صادف موعد انعقاد المؤتمر او موعد غلق المناقصة عطلة رسمية فإن موعد انعقاد المؤتمر او موعد غلق المناقصة حسب الحال سيكون في اليوم الذي يلي العطلة ويتمام الساعة المحددة في التاريخ الأساسي لفتح المؤتمر وساعة الغلق .
- مع التقدير

المدير العام
19/2021